

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 236

Volume 41

22 August 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 1821/98 of 29 July 1998 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Indonesia and collecting definitively the provisional duty imposed 1
- ★ Council Regulation (EC) No 1822/98 of 14 August 1998 amending Regulation (EC) No 2160/96 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of polyester textured filament yarn originating, *inter alia*, in Indonesia 3
- Commission Regulation (EC) No 1823/98 of 21 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 6
- ★ Commission Regulation (EC) No 1824/98 of 21 August 1998 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community 8
- ★ Commission Regulation (EC) No 1825/98 of 21 August 1998 amending Regulation (EC) No 884/98 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to their processing in the Community 13
- ★ Commission Regulation (EC) No 1826/98 of 21 August 1998 on tenders submitted under the second invitation to tender for beef put up for sale in Regulation (EC) No 1324/98 16

Commission

98/528/EC:

★ Commission Decision of 14 August 1998 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 44/98 establishing, for 1998, the list of vessels exceeding 8 m length overall permitted to fish for sole in certain Community areas using beam trawls whose aggregate length exceeds 9 m (<i>notified under document number C(1998) 2432</i>)	17
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1821/98

of 29 July 1998

imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Indonesia and collecting definitively the provisional duty imposed

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 9(4) thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consulting the Advisory Committee,

Whereas:

A. Provisional measures

- (1) The Commission, by Regulation (EC) No 502/98⁽²⁾ (hereinafter referred to as the Provisional Duty Regulation), imposed a provisional anti-dumping duty on imports into the Community of certain magnetic disks (3,5" microdisks) originating in Indonesia and falling within CN code ex 8523 20 90.

B. Subsequent procedure

- (2) No representations were received following publication of the provisional measures.
- (3) The parties were informed of the essential facts and considerations on the basis of which it was intended to recommend the imposition of definitive duties and the collection of amounts secured

by way of the provisional duty. They were also granted a reasonable period within which to make representations subsequent to this disclosure.

C. Product under consideration and like product

- (4) As no additional comments have been presented under these headings, the findings set out in recitals 9 to 12 of the Provisional Duty Regulation are confirmed.

D. Dumping

- (5) Following final disclosure, the Indonesian authorities claimed that the exports of the product concerned were not of Indonesian origin and that the proceeding should therefore be terminated without adopting protective measures. However, no evidence was adduced to this effect.

In this connection, the following should be noted. The investigation showed that the Indonesian exports in question had been accompanied by preferential certificates of origin issued by the Indonesian authorities who took no steps to withdraw them subsequently. Furthermore, up to final disclosure, neither the exporting producer nor the Indonesian authorities raised this point. Both in the anti-circumvention investigation concerning this product, which was terminated in July 1996, and during the course of the verification visit carried out in the current investigation, it was established that the Indonesian exporter was a genuine producer of the product concerned. No evidence was found contradicting this finding. In the light of the above, the request made by the Indonesian authorities could not, therefore, be granted.

- (6) No other arguments in respect of the findings on dumping were presented. The considerations and conclusions set out in recitals 14 to 19 of the Provisional Duty Regulation are therefore confirmed.

⁽¹⁾ OJ L 56, 6. 3. 1996, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 905/98 (OJ L 128, 30. 4. 1998, p. 18).

⁽²⁾ OJ L 63, 4. 3. 1998, p. 4.

**E. Community industry, injury, causation,
Community interest, definitive duty**

- (7) As no further arguments have been presented in any of these contexts, the findings set out in recitals 20 to 58 of the Provisional Duty Regulation are confirmed.

F. Collection of provisional duties

- (8) In view of the magnitude of the dumping margin established, the injury caused to the Community industry, and the latter's precarious financial situation, it is considered necessary that the amounts secured by way of the provisional anti-dumping duties should be definitively collected at the level of the definitive duties,

encoded digital computer information, falling within CN code ex 8523 20 90 (TARIC additional code 8523 20 90*10), and originating in Indonesia.

2. The rate of duty applicable to the net free-at-Community-frontier price before duty shall be 41,1 %.

3. Unless otherwise specified, the provisions in force concerning customs duties shall apply.

Article 2

The amounts secured by way of the provisional anti-dumping duty pursuant to Regulation (EC) No 502/98 shall be definitively collected at the duty rate definitively imposed.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on imports of 3,5" microdisks used to record and store

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1998.

For the Council

The President

W. SCHÜSSEL

COUNCIL REGULATION (EC) No 1822/98

of 14 August 1998

amending Regulation (EC) No 2160/96 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of polyester textured filament yarn originating, *inter alia*, in Indonesia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Article 11(4) thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consulting the Advisory Committee,

Whereas:

A. PREVIOUS PROCEDURE

- (1) By Regulation (EC) No 2160/96⁽²⁾, the Council imposed a definitive anti-dumping duty of 20,2 % on imports of polyester textured filament yarn (hereinafter referred to as 'product concerned' or 'PTY') originating, *inter alia*, in Indonesia, with the exception of imports from four Indonesian exporters specifically mentioned, which are either subject to a lesser rate of duty or to no duty at all. The product is currently classifiable within CN code 5402 33 00.

B. PRESENT PROCEDURE

- (2) The Commission subsequently received an application for a review of the measures currently in force, i.e. a request to initiate a 'new exporter' review of Regulation (EC) No 2160/96, pursuant to Article 11(4) of Regulation (EC) No 384/96 (hereinafter referred to as the 'Basic Regulation'), from the Indonesian producer PT Polyfin Canggih (hereinafter referred to as 'the company').

The company claimed that it was not related to any of the exporters or producers in Indonesia subject to the anti-dumping measures in force with regard to the product concerned. Furthermore, it claimed that it had not exported the product concerned during the original period of investigation (1 July 1993 to 30 June 1994) but had exported the product concerned to the Community since then.

- (3) The Commission, having examined the evidence submitted by the Indonesian exporter concerned, which was considered sufficient to justify the initia-

tion of a review in accordance with Article 11(4) of the Basic Regulation, after consultation of the Advisory Committee and after the Community industry concerned had been given the opportunity to comment, initiated, by Regulation (EC) No 2544/97⁽³⁾, a review of Regulation (EC) No 2160/96 with regard to the company and commenced its investigation.

By the Regulation initiating the review, the Commission also repealed the anti-dumping duty imposed by Regulation (EC) No 2160/96 with regard to imports of the product concerned, produced and exported to the Community by the company, and directed customs authorities, pursuant to Article 14(5) of the Basic Regulation, to take appropriate steps to register such imports.

- (4) The product covered by the present review is the same product as the one under consideration in Regulation (EC) No 2160/96.
- (5) The Commission officially advised the company and the representatives of the exporting country. Furthermore, it gave other parties directly concerned the opportunity to make their views known in writing and to request a hearing. However, no such request was received by the Commission.

The Commission sent a questionnaire to the company and received a full reply within the deadline. The Commission sought and verified all information it deemed necessary for the purpose of the investigation and carried out a verification visit at the company's premises.

- (6) The investigation of dumping covered the period from 1 October 1996 to 30 September 1997 (hereinafter referred to as the 'investigation period').
- (7) The same methodology as that used in the original investigation was applied in the present investigation.

C. SCOPE OF THE REVIEW

- (8) As no request for a review of the findings on injury was made in this investigation, this review is limited to dumping.

⁽¹⁾ OJ L 56, 6. 3. 1996, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 905/98 (OJ L 128, 30. 4. 1998, p. 18).

⁽²⁾ OJ L 289, 12. 11. 1996, p. 14.

⁽³⁾ OJ L 347, 18. 12. 1997, p. 31.

D. RESULTS OF THE INVESTIGATION

1. New exporter qualification

- (9) The investigation confirmed that the company had not exported the product concerned during the original period of investigation. PTY production and exports to the Community started only in the second half of 1994.

Furthermore, according to documentary evidence submitted, the company, satisfactorily demonstrated that it did not have any links, direct or indirect, with any of the Indonesian exporters subject to the anti-dumping measures in force with regard to the product concerned.

Accordingly, it is confirmed that the company should be considered as a new exporter in accordance with Article 11(4) of the Basic Regulation, and thus its individual dumping margin should be determined.

2. Dumping

A. Normal value

- (10) In accordance with Article 2(2) of the Basic Regulation, it was examined whether the volume of the company's sales of PTY on the domestic market constituted overall at least 5 % of the volume of the exports of the like product to the Community. In this respect, a number of transactions reported were found not to be of the like product and were therefore excluded from the calculations. It was nonetheless established that the volume of domestic sales of the like product was at a level considerably in excess of the 5 % threshold mentioned above.

For each type of PTY exported to the Community, it was then examined whether or not there were representative domestic sales of identical or directly comparable types.

For each type of PTY, the volume sold in Indonesia during the investigation period represented 5 % or more of the quantity of the comparable type of PTY sold for export to the Community. Domestic sales of each type exported were therefore considered to have been made in sufficient quantities within the meaning of Article 2(2) of the Basic Regulation.

For the purposes of examining whether sales of the like product had been made in the ordinary course of trade, information supplied on cost of production was verified.

A number of material errors in the costs reported by the company were corrected. Amounts for

exchange rate gains and losses, interest expenditure and interest income were also adjusted.

The Commission subsequently examined whether the domestic sales of each type of PTY exported to the Community could be considered to have been made in the ordinary course of trade, pursuant to Article 2(4) of the Basic Regulation. For each product type, it was determined that the volume of sales below unit cost was less than 20 % of total sales being used to determine normal value.

All domestic sales were therefore regarded as having been made in the ordinary course of trade. In accordance with Article 2(1) of the Basic Regulation, normal value was based on the weighted average prices of all domestic sales of the product types corresponding to those exported to the Community.

B. Export price

- (11) Export prices were established on the basis of the prices actually paid, or payable, for the product concerned when sold for export to independent customers in the Community, in accordance with Article 2(8) of the Basic Regulation.

C. Comparison

- (12) In accordance with Article 2(11) of the Basic Regulation, the weighted average normal value by product type was compared, on an ex factory basis, to the weighted average export price at the same level of trade.

For the purpose of a fair comparison, due allowance in the form of adjustments was made for differences which were claimed and demonstrated to affect prices and price comparability. These adjustments were made, in accordance with Article 2(10) of the Basic Regulation, in respect of commissions, transport, insurance, handling and ancillary costs, credit costs, discounts and rebates.

D. Dumping margin

- (13) The comparison showed that no dumping existed for exports of PTY to the Community made by the company during the investigation period.

E. AMENDMENT OF THE MEASURES BEING REVIEWED

- (14) Based on the findings of no dumping made during the investigation, it is considered that imports into the Community of PTY, produced and exported by the company should not be subject to an anti-dumping duty. Regulation (EC) No 2160/96 should therefore be amended accordingly.

F. DISCLOSURE AND DURATION OF THE MEASURE

- (15) The company was informed of the facts and considerations on the basis of which it is intended to propose the amendment of Regulation (EC) No 2160/96, and was given the opportunity to comment. No comments were received.
- (16) The review carried out does not affect the date on which Regulation (EC) No 2160/96 will expire pursuant to Article 11(2) of the Basic Regulation,

'nor to such imports produced and exported by PT Polyfin Canggih (TARIC additional code 8885)'.

Article 2

Customs authorities are hereby directed to discontinue registration pursuant to Article 3 of Regulation (EC) No 2544/97.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 3**Article 1*

Article 1(2) of Regulation (EC) No 2160/96 is hereby amended by adding the following to the end of the section on Indonesia:

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Council

The President

W. SCHÜSSEL

COMMISSION REGULATION (EC) No 1823/98
of 21 August 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 August 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	060	49,8
	999	49,8
0709 90 70	052	56,0
	999	56,0
0805 30 10	382	59,4
	388	59,8
	524	58,9
	528	60,6
	999	59,7
0806 10 10	052	88,1
	600	40,7
	624	160,0
	999	96,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	63,1
	400	73,9
	508	89,6
	512	71,2
	524	30,3
	528	87,3
	804	75,6
	999	70,1
	052	95,1
	064	59,4
0808 20 50	388	54,6
	528	108,1
	999	79,3
	052	107,0
0809 30 10, 0809 30 90	400	124,4
	999	115,7
	052	56,8
0809 40 05	060	59,8
	064	65,5
	066	65,7
	093	65,9
	624	191,4
	999	84,2

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1824/98**of 21 August 1998****on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for processing in the Community;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96⁽⁶⁾ and (EEC) No 2182/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas in order to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, which are based on physical inspection of quantities and qualities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. The sale shall take place of intervention products of:

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Spanish intervention agency.

The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96⁽⁸⁾, (EC) No 1960/96⁽⁹⁾, (EC) No 2045/96⁽¹⁰⁾, (EC) No 2195/96⁽¹¹⁾, (EC) No 2301/96⁽¹²⁾ and (EC) No 2378/96⁽¹³⁾.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27. 4. 1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2.

⁽¹¹⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43.

⁽¹³⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 7 September 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, tenders must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC⁽¹⁾.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, a tender must be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to process the meat into the products specified in Article 5 within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- precise details of the establishment or establishments where the meat which has been purchased is to be processed.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he represents together with the written instruction referred to above.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the time limit for taking over meat sold pursuant to this Regulation shall be two months from the day of the notification referred to in Article 11 of the same Regulation.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 5

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3.

2. An 'A' product means a processed product falling within CN code 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 %⁽²⁾ and containing by weight at least 20 %⁽³⁾ of lean meat excluding offal⁽⁴⁾ and fat with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A 'B' product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 805/68, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

Article 6

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Article 5.

⁽²⁾ Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following heads and cuts thereof (including ears), feet, tails, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries and testes), thyroid glands, pituitary glands.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorise the boning of hindquarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 12 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

— the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 2 700.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as referred to in Article 5 shall constitute a principal requirement.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1998.

Article 8

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

— Section 104 of T 5 control copies must be completed with one or more of the following:

— Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1824/98]

— Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1824/98)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1824/98)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1824/98]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1824/98)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1824/98]

— Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1824/98]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1824/98)

— Para transformação [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 1824/98]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1824/98)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1824/98),

— Section 106 of T 5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luulinen naudanliha — Kött med ben

ESPAÑA	— Cuartos traseros	100
--------	--------------------	-----

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)

Beneficencia, 8

E-28005 Madrid

Tel: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

COMMISSION REGULATION (EC) No 1825/98**of 21 August 1998****amending Regulation (EC) No 884/98 on the sale, at prices fixed in advance, of beef held by certain intervention agencies, with a view to their processing in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 884/98 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1696/98 ⁽⁴⁾, provides for a sale of intervention stocks held by various Member States; whereas the quantities and prices stated in that Regulation should be amended to take account of the stocks already sold;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 884/98 is hereby amended as follows:

1. In the first subparagraph of Article 1(1):
the 14th indent is replaced by the following:
‘— 10 500 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency’.
2. Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 124, 25. 4. 1998, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ L 214, 31. 7. 1998, p. 43.

ANNEX

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuna tonnilla
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

			(a) ⁽²⁾	(b) ⁽³⁾
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	5 000	750	900
DANMARK	— Forfjerdinger (A)	450	750	900
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000	750	900
IRELAND	— Forequarters	400	750	900
FRANCE	— Quartiers avant	4 000	750	900
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	4 000	750	900
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	750	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	2 000	750	900
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	750	900

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

DANMARK	Interventionslag (INT 18)	15	950	1 150
	Interventionsbryst (INT 23)	645	950	1 150
	Interventionsbov (INT 22)	40	1 400	1 650
FRANCE	Jarret arrière d'intervention (INT 11)	500	1 150	1 350
	Flanchet d'intervention (INT 18)	500	900	1 100
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	500	1 050	1 250
	Épaupe d'intervention (INT 22)	1 000	1 450	1 700
	Poitrine d'intervention (INT 23)	500	1 200	1 400
	Avant d'intervention (INT 24)	2 000	1 400	1 650
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	500	850	1 000
	Intervention thick flank (INT 12)	1 500	1 250	1 500
	Intervention silverside (INT 14)	2 000	1 650	1 900
	Intervention flank (INT 18)	1 500	800	950
	Intervention forerib (INT 19)	500	1 200	1 450
	Intervention shin (INT 21)	500	850	1 000
	Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 200	1 450
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 200	1 450
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	500	900	1 100
	Intervention flank (INT 18)	500	800	950
	Intervention shin (INT 21)	500	900	1 100
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 200	1 450
	Intervention brisket (INT 23)	500	850	1 000
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 200	1 400

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).
- (¹) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).
- (¹) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos “A” contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα “Α” που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits “A” visés à l’article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti “A” di cui all’articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n° 2 do artigo 3º.
- (²) Hinta jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos “B” contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos “A” y productos “B”.
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα “Β” που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits “B” visés à l’article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits “A” et de produits “B”.
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all’articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos “B” referidos no n° 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (³) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.’

COMMISSION REGULATION (EC) No 1826/98**of 21 August 1998****on tenders submitted under the second invitation to tender for beef put up for sale in Regulation (EC) No 1324/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1324/98 ⁽³⁾ have been offered for sale by periodic invitation to tender;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, minimum sales prices for the meat offered for tender are to be fixed in the light of the tenders received; whereas, for the second invitation to tender referred to in Article 2(1)(b) of Regulation (EC) No

1324/98, the tenders received do not allow minimum prices to be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the basis of the tenders submitted under the invitation to tender referred to in Article 2(1)(b) of Regulation (EC) No 1324/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 August 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 August 1998.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 183, 26. 6. 1998, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 August 1998

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 44/98 establishing, for 1998, the list of vessels exceeding 8 m length overall permitted to fish for sole in certain Community areas using beam trawls whose aggregate length exceeds 9 m

(notified under document number C(1998) 2432)

(98/528/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 894/97 of 29 April 1997 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding 8 m length overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds 9 m⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽³⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 44/98⁽⁴⁾ establishes, for 1998, the list of vessels exceeding 8 m length overall permitted to fish for sole in certain Community areas using beam trawls whose aggregate length exceeds 9 m, as provided for in Article 10(3)(c) of Regulation (EC) No 894/97;

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the above list to be amended; whereas the said authorities have provided all

the information supporting their applications under Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 44/98 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 August 1998.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 132, 23. 5. 1997, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽³⁾ OJ L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ L 5, 9. 1. 1998, p. 24.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

RI	48	Lasiry	OYCI	Hvide Sande	126
----	----	--------	------	-------------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BUS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven	220
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel	180
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HUS	9	Edelweiß	DJGC	Husum	180
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NEU	227	Stortebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	176
OTT	1	Mareike	DIRQ	Otterndorf	107
SC	30	Maarten Senior	DITY	Büsum	200
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SK	18	Frans Willem	DFOL	Büsum	220
ST	6	Hilke Maritta	DNHA	Tönning	221
ST	12	Anja II		Tönning	165
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
GRE	21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΙΧΟΣ / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	29	Eendracht	PDYB	Breskens	220
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
LO	5	Eeltje Jan		Urlum-Lauwersoog	125
LO	5	Eeltje Jan		Urlum-Lauwersoog	125
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Ulrum-Zoutkamp	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	98	Else Jeanette	PDWC	Wieringen	221
WR	131	Twee Gebroeders	PIBP	Wieringen	220
WR	174	Alida	PCKC	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	134
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Yerseke	214

1	2	3	4	5	
ZK	15	Lambert	PHXZ	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	40	Morgenster	PGAQ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	54	Grote Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	2	Vertrouwen	PIFW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	184

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloön lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

RI	320	Lasiry	OYCI	Hvide Sande	127
----	-----	--------	------	-------------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

BOR	1	Friesland	DIRQ	Borkum	107
BÜS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	4	Nordergründe	DFPD	Cuxhaven	220
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	183
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
DOR	1	Sturmvoegel	DCGR	Dorum	140
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel	221
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	121
HUS	7	Gila	DDFA	Nordstrand	183
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	233	Jan Van Gent	DGWK	Neuharlingersiel	176
NEU	225	Antares	DJES	Neuharlingersiel	221
SAS	106	Vinetabank	DNHA	Sasznitz	221
SC	30	Evert-Jan	DITY	Büsum	200
SD	14	Edelweiß	DJGC	Friedrichskoog	180
SK	18	Frans Willem	DFOL	Kiel	220
ST	18	Atlantik	DISR	Tönning	180
SU	10	Argus	DCCH	Husum	221
WRE	8	Luise	DCMN	Wremen	91

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

HD	65	Harmtje Pieter	PENI	Den Helder	221
BR	7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens	221
DZ	1	Lauwerszee		Delfzijl	96
GO	18	Zeearend	PIWA	Goedereede	221
HD	5	Albertina Willemina	PCKE	Den Helder	221
HD	31	Marsdiep	PCES	Den Helder	221

1		2	3	4	5
HD	32	Klassje	PFJT	Den Helder	221
OD	9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PHEQ	Goedereede-Ouddorp	221
OD	9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver	PDPX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Goedereede-Ouddorp	221
SCH	20	Deo Volente	PDOQ	Scheveningen	221
SCH	65	Quo Vadis	PGXM	Scheveningen	221
SL	6	Dina Cornelia	PDQJ	Goedereede-Stellendam	221
SL	9	Boy Robin	PDER	Goedereede-Stellendam	221
SL	22	Nooitgedacht		Goedereede-Stellendam	125
SL	42	Hendrika Cornelia	PEPZ	Goedereede-Stellendam	221
TH	10	Dirkje	PDQX	Tholen	221
TH	25	Pieterella Johanna	PGSY	Tholen	221
TH	7	Adriana Maria	PCDY	Tholen	221
VLI	7	Eben Haezer	PDWW	Vlissingen	221
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	200
WON	43	Vaya Con Dios	PDBI	Wonseradeel	221
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	220
WR	23	De Vrouw Geertruida	PDPO	Wieringen	221
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
WR	212	Rikjelle	PDNF	Wieringen	208
ZK	2	Vertrouwen	PIFW	Ulrum-Zoutkamp	221